



過去一年，香港新一代文化協會繼續秉承宗旨，朝著「視野、創新、博識、承擔」的方向去培育青少年，積極開拓創新的活動和工作，取得了多方面的進步和發展，成績令人鼓舞。這些活動和工作包括：

### 一、科普創意活動

我們繼續從啟導、體驗和競賽三個層面入手，開拓各類科技創意教育活動，培養青少年對科學的興趣，開發青少年的創意，提升青少年的科技創作能力。主要活動包括：舉辦「香港賽馬會全力贊助-第三屆全港青少年科技創新大賽」；組織香港青少年環境科學創作比賽的優勝同學赴福建省福州市參加「綠色家園-第六屆全國青少年生物和環境科學實踐活動」；組織香港青少年優秀科技作品參加另一項全國性競賽「明天小小科學家」獎勵活動；組織第三十三屆香港聯校科展的優勝隊伍赴台灣參加第四十一屆台灣中小學科學展覽會；邀請中國大陸、台灣、南非、墨西哥的代表隊來港參加第三十四屆聯校科展；舉辦「青海環保科技考察營」；再次與黃泥涌分區委員會合辦「兒童及青少年網頁設計比賽」；為九龍禮賢學校、北角官立上午小學等學校舉辦創意工作坊；與其它團體合辦「創意領域新紀元第一屆屯門元朗區青少年創意作品比賽及展覽」。

在香港賽馬會慈善信託基金和優質教育基金的全力贊助下，本會推出的創新培育計劃-「新一代發明創造及環保教育計劃」進展非常順利。我們為20間合作學校提供老師訓練計劃、中學生訓練計劃、小學配套活動計劃、到校科普講座、科學家指導計劃、科學家信箱等服務。透過一年的實踐，無論受訓的同學抑或教師都獲益非淺，合作學校亦給予我們很高的評價。

與此同時，我們完成了「香港青少年創造力培養現況調查2000」的調查研究工作，研究結果與兩年前的調查以及內地同類調查均作了比較，並提出了相應的對策和建議，為當局制定相關政策提供了具參考價值的意見。調查結果引起了各界傳媒的廣泛關注。教育署張建宗署長亦致函給予高度評價：「報告提及的若干意見和建議，本署認為均甚具參考價值。」令我們深受鼓舞。

為進一步推廣創意教育，發揮民間教育培訓機構的作用，過去一年，本會先後為中小學校長、教師和家長舉辦了兩項大型的創意教育活動-「創意教育新思維」教學研討會和「兩岸三地創意教育高峰論壇」，為教育改革注入了新的動力。這種創新的探索和嘗試，引起了教育界的廣泛關注和參與，報名人數遠超預期，場場座無虛席。

In 2001, the Association has followed her objectives and organized various functions and activities for our new generation to achieve the goals: vision, creativity, erudition and responsibility. It was encouraging to see our services had a remarkable progress. They were listed as followings:

### 1. Science and Technology Popularization and Creative Activities

To enhance the interest and creative ability in science and technology of the youth, the association kept conducting various functions and activities in three aspects: inspiring, experience and contest. The major activities included: "Hong Kong Jockey Club Sole-sponsored - The Third Hong Kong Youth Science and Invention Contest", "The Qinghai Technology and Environmental Interflow Camp 2001". Recommended the outstanding innovative works of HK teenagers to contend for the national competitions, "The 6<sup>th</sup> National Youngsters' Practical Activities on Biology & Environment", and "HS Chau Foundation's Award Program For Future Scientists". Also, the Association has arranged the delegations of HK students to attend "The 41<sup>th</sup> Primary and High School Science Fair of Taiwan" and invited delegations from China, Taiwan, South Africa and Mexico to join "The 34<sup>th</sup> Joint School Science Exhibition". Moreover, the Association also held "Creativity Training for Students" for Kowloon Rhenish School and North Point Government Primary School (AM), and co-organized "the Creativity in a New Era - Youth Invention Competition and Exhibition for Yuen Long and Tuen Mun District" with another organizations.

Our two-year program "Youth Invention and Environmental Education Program", received sponsorship from Hong Kong Jockey Club Charities Trust and Quality Education Fund (QEF), was still in progression. The program carried out with 20 cooperative primary and secondary schools covered diverse activities such as "Teachers' Training", "Students' Training", "Corresponding Activity Course", "In-School Scientific Speech", "Scientist Mentor Session" and "Scientist Mailbox". Through these trainings, either teachers or students were also benefited, and a appreciative feedback were received.

In the meantime, we had also finished the research analysis of "The Survey of the Cultivation of Children and Youth Creativity in Hong Kong 2000". We had compared the found results with those from 2 years before and to those in Mainland China, counter plan and suggestions were proposed for the government. Public attentions were aroused and it is encouraging that, Mr. Kin-Chung Cheung, Executive Director of Education Department, was highly recommended the survey and stated that the report of the survey is significant.

In order to broaden the popularization of Creativity Education, to exercise the civilian educational organizations' power, during 2001, the Association had organized 2 sizable functions about creativity - "A Creative Mind in New Era" Educational Seminars and "Creativity Education in Mainland, Taiwan and Hong Kong" Symposium for the publics. The innovative attempt emoted the teachers and aroused their attentions; participants are highly more than expected. Besides, it enhanced the relationship between the Association and those cooperative schools.



這亦增進了本會與學校在創意教育領域的合作和相互了解。

為擴闊員工的視野，提昇員工的專業水平，我們於去年一月在北京師範大學舉辦了「全職員工科技創意訓練計劃」，以助員工更好地裝備自己，更有效地推動科技創意教育工作，迎接新挑戰。

## 二．交流考察活動

為擴闊青年人的視野，加深他們對祖國的了解，培養他們對國家民族的歸屬感和責任感，提升青年人的交際能力和領袖才能，去年本會一如既往地舉辦了一系列多姿多彩的交流活動，包括：我的祖國——寧港學生交流營2001、香港大專生北國風情考察行、大專生韶關生活體驗營等。

## 三．公民教育及領袖訓練活動

鼓勵青少年關心社會時事，培養獨立思考能力和社會責任感，是青少年教育培訓機構義不容辭的責任。為此，本會與有關團體共同舉辦了「京港澳青年紀念五四運動82周年研討會」、「第十屆全港中學生十大新聞選舉暨新聞評述比賽及時事漫畫比賽」等一系列公民教育活動，以提昇青年人的公民意識和責任感。

為配合新時代人才培育的方向，全面提昇青年人的領袖素質，我們特別為青年人舉辦了「新一代領袖培訓獎勵計劃」。計劃中表現優秀者更獲獎勵赴北京清華大學參加「明日領袖」短期培訓課程及赴東北三省進行實地考察交流。

## 四．對外聯繫工作

過去一年，在繼續做好青少年發展工作的同時，我們亦十分注重與外間團體及人士的往來和交流，建立友好合作關係。我們先後接待了東南大學訪港團、北京語言文化大學訪問團、澳門中華學生聯合總會訪問團、全國青少年創造力培養系列社會調查和對策研究指導委員會訪問團、珠海市青少年宮訪問團、廣東韶關學院訪問團等，就相關事宜交流意見及商討合作計劃。去年八月，墨西哥、南非、新加坡、台灣以及江蘇省科技教育工作者亦到訪本會，交流各地在青少年科技教育方面的經驗。此外，我們派代表出席在重慶舉行的「全國青少年科技教育活動研討會與培訓班」以及在珠海市舉行的「第四屆香港與內地青少年工作者研討會」，加強與全國各地的交流和合作。本會亦派員出席在北京舉行的「2000年全國青少年創造力培養系列社會調查和對策研究」新聞通報會，加強了兩地在該領域的合作。此外，透過本會的協助，雅集出版社捐資56萬港元，在廣東陽山縣嶺背鎮興建了龍塘雅集希望小學。學校於去年十月正式落成啟用，為山區孩子提供了一個較理想的學習和成長環境。

To widen our staffs' horizon and enhance their creativity level, the Association organized a "Staff Training Program on Theory and Practice of Innovative Science Education" in Beijing for the sake of the effective program designed in future.

## 2. Interflow Camps and Study Tours

To broaden the youth's horizon and learn more about our motherland, the Association conducted a series of interflow activities, which included "My Motherland, Nanjing-Hong Kong Student Interflow Program 2001", "The Northern Cities - Hong Kong Tertiary Students Investigation Tour", "Experiencing life in Shaoguan" etc.

## 3. Civic Education and Leadership Training

It is the responsibility to encourage teenager to concern more about the society and train up their own independent thinking ability for a youth organization. As a result, the Association, with those sub-organizations, co-organized the following activities: "The Unforgettable Seminar on Commemoration of the "May Fourth Movement" 82<sup>nd</sup> Anniversary", "The Top Ten News Competition 2001", and a series of civic education activities.

Furthermore, in order to match the social needs, and cultivate all-round leaders, the Association organized the "NewGen Leadership Training Program". Those outstanding participants were awarded to join the "Leaders of Tomorrow" training program held by Tsing Hua University in China.

## 4. External connections

Besides putting our effort into youth development services, the Association also established good co-operative relationship with other associated organizations to share the mission of youth work. Several delegations from different organizations visit the Association in the past twelve months. They were "Eastern South University Hong Kong Tour", "Beijing Language and Culture University", "Chong Wa Student Association of Macau", "Delegation of Series Survey of the Cultivation of Children and Youth Creativity of China", "Zhuhai Youth Communism School, Zhuhai City Youth Recreation Organization", "Guangdong Shaoguan College Cultural Exchange Tour", etc. In August, delegations of technology youth workers from Mexico, South Africa, Singapore, Taiwan and Jiang Su province also visited us and shared the similarities and differences between among these cities. Besides, we appointed representatives to attend "The 4<sup>th</sup> Hong Kong and China Youth Worker Pro-seminar", and "The National Training Course and Seminar of Scientific Education of China" for the sake of strengthening the relationship among HK youth workers and other cities in China. To further the companion between Hong Kong and China, appointees from the Association attended the press conference for the "National Surveys of the Cultivation of Children and Youth Creativity in China 2000". Moreover, in 2001, with the assistance of the Association, Aristo Educational Press Ltd. donated HKD\$560,000 for the Foundation of Yangshan Shian Lingbei Jen Lungtang "Aristo Hope Primary School". The school was established in October 2001, and provided a better studying and developing environment for native child.



## 五．學生發展委員會的成立

新時代對青年工作賦予了新的要求，為使我們的青年學生工作能更直接、有效地配合年青人的需要，去年，在一班有理想、有承擔的青年朋友的支持下，我們成立了「學生發展委員會」，專責研究本會青年學生工作的方向以及協助指導各屬會的工作，務求能制定更適切及相關的策略，並更有效地推動各屬會的發展。

## 六．屬會工作

我們相信，青少年的健康成長，除了要有適當的啟導和培育外，更重要的是青年人自覺自發的學習動力，以及在實踐中親身的參與、體驗和成長。過去一年，本會各屬會的會務均有較大發展。「香港新動力」主辦的「如何增加在職青年的對外競爭力」研討會、「創意人生」分享會和「新動力野戰活動」，擴闊了年青人的視野，亦提昇了年青人的多元能力和競爭意識。「香港新一代之友」舉辦的「貫穿3D動感之都」別具創意和時代感；而「港澳學生交流營」和「乘風航」活動亦深受青年人的歡迎。「香港大專學壇」舉辦的「論大專生對外競爭力」論壇，鼓勵大專生關心社會，把握時代脈搏，裝備自己，建立信心，迎接新挑戰。「香港科學英才會」舉辦的「第二屆全港中學生科學常識問答比賽」，得到50多間中學的踴躍參與，激發了學生們愛科學、學科學的興趣。

在資源不足的情況下要為廣大青少年提供創新及有效的服務和計劃，實在很不容易！在此，我要衷心多謝一群不顧個人得失、盡心竭力，為青少年發展工作不斷注入創新元素和動力的員工、會董、顧問、學生發展委員會成員、屬會幹事和大批義工；以及一直支持本會工作的學校、社團和社會各界人士。更要多謝眾多為本會會務發展提供各項贊助的機構和人士，尤其要多謝香港賽馬會慈善信託基金和優質教育基金的大力支持，沒有他們的鼎力支持，我們的會務就難以進一步拓展，受益的青少年也沒有那麼廣泛。

展望未來，面對各種新的機遇和挑戰，我們將時刻保持警覺，力求與時並進。我們將繼續按既定的目標和方向，實踐我們對培育青少年的承諾，鼓勵青少年終身學習、勤於思考、建立自信、勇於創新、敢於承擔，以應付各種新挑戰；繼續加強與社會各界尤其是學校的緊密合作，為學生提供更廣闊的教育培訓和發展空間，盡我們的綿力，為社會培育更多優質人才。

總幹事  
蘇祉祺

## 5. The Establishment of Student Development Council

In the new era, society has a new standard on youth service. To provide more direct and effective service to teenagers, the direction of the Association should alter from time to time to meet their needs. Thus, "Student Development Council" was established with the support from a group of youngsters with passion and responsibility. The objectives of the Council were to study the policy on youth service of the Association and supervise the work of the sub-committees, in order to enact related-strategies and promote the development of sub-committees effectively.

## 6. Sub-organizations

Suitable guidance is required for the youth development, but more important, self-motivation and self-consciousness are the two elements that the youth should have in order to enrich themselves. In 2001, our sub-organizations continued to play an active role in conducting youth activities. Seminar on "Enhancement for the Competitive power of incumbent Youth", "Youth Augmentation Scheme – colloquium on Creative Living", organized by the Hong Kong New Generation Pulse, and also "The War Game" not only broaden the horizons of the participants, but also built up them to be all-round leaders. Besides, "Breakthrough action across 3D energetic city", held by Hong Kong New Generation Friends was an innovative and up-to-date program which attracted eagerly participation, while the "Student Interflow Camp between Hong Kong and Macau" and "The Adventure Ship" was extremely welcomed by the members. Hong Kong Tertiary Student Forum held "The competitive edge of local university graduates forum" encouraged teenagers to concern more about the social affairs. There were over 50 secondary schools took part in the "Hong Kong Secondary School Science Contest" carried out by Hong Kong Science Talent Society for the objective of raising HK students interests in science.

It is extremely difficult to provide creative and effective services to the youngsters without sufficient resources. Fortunately, the concerted efforts of our advisors, directors, staffs, student development council, volunteers, supporting schools, organizations and sponsors make our work smoother. They have made valuable contributions to provide quality services to young people. I would like to take this opportunity to express my heartfelt thanks to them all. Our organization could not have this remarkable progress without their great support.

Looking to the year ahead, we are well prepared to face any new challenges, and to keep abreast of time. The Hong Kong New Generation Cultural Association not only provides the young and adolescent with diverse activities and services, but also cultivates students' life-long learning, critical thinking, creative mind and abilities of handling various challenges. The Association will also enhance communication and cooperation with schools in order to fulfill our commitment in youth cultivation and strive for such mutual mission.

Thomas So Chi-ki  
Executive Director